

# ANVÄNDARGUIDE 2025

## KOPUKKA 390C



Kivelä Outdoor, tel: 0407284667, [myynti@kivelaoutdoor.com](mailto:myynti@kivelaoutdoor.com), [www.kivelaoutdoor.com](http://www.kivelaoutdoor.com)

Denna handbok är utformad för att hjälpa dig att använda din båt på ett säkert och bekvämt sätt. Den innehåller information om båten, utrustningen som levererats med eller installerats i den, samt uppgifter om hur utrustningen fungerar. Läs bruksanvisningen noggrant och bekanta dig med båten innan du använder den.

Denna användarhandbok är inte en kurs i sjösäkerhet eller navigation. Om detta är din första båt, eller om du har bytt till en annan typ av båt, se till att skaffa dig erfarenhet av hantering och användning i lugna och enkla förhållanden först. Din återförsäljare eller mer erfarna båtägare hjälper dig gärna.

Din båt är klassificerad i designkategori C eller D. Säkerställ att de förväntade vind- och sjöförhållandena överensstämmer med båtens designkategori och att du har förmåga att hantera båten i dessa förhållanden. Förhållandena till sjöss kan förändras snabbt. Designkategorin anges på båtens tekniska skylt.

Denna ägarhandbok är inte en detaljerad service- eller felsökningsmanual. Vid problem ska du kontakta båtens tillverkare eller dess representant.

Underhåll båten på rätt sätt.

Tänk på normalt slitage samt slitage som uppstår vid hård användning eller felaktigt bruk. Alla båtar kan ta allvarlig skada om de inte används korrekt. Sträva alltid efter att båtlivet sker på ett säkert sätt. Anpassa alltid båtens hastighet och kurs efter rådande förhållanden.

Båten ska vara utrustad med lämplig säkerhetsutrustning enligt båttyp och väderförhållanden. Denna utrustning är obligatorisk i vissa länder. Besättningen ska känna till hur all säkerhetsutrustning används samt nödstyrningens funktioner.

Alla ombord bör bära lämplig flytanordning (räddningsväst/personlig flytutrustning). Observera nationella föreskrifter.

**FÖRVARA DENNA HANDBOK PÅ EN SÄKER PLATS. Ladda ner PDF-filen till din telefon.**

## **Innehållsförteckning:**

1. Allmänt
2. Montering och demontering
3. Säkerhets- och användningsrekommendationer
4. Underhåll
5. Miljö
6. Garanti
7. Teknisk information
8. Försäkran om överensstämmelse

---

# 1. ALLMÄNT

## 1.1 SÄKERHETSVARNINGAR

Denna handbok använder följande säkerhetsvarningar för att uppmärksamma dig på särskilda säkerhetsanvisningar som måste följas.

**FARA** – Indikerar en extrem inneboende fara som med stor sannolikhet skulle leda till dödsfall eller allvarlig kroppsskada om lämpliga försiktighetsåtgärder inte vidtas.

**VARNING** – Indikerar en fara som kan leda till personskada eller dödsfall om lämpliga försiktighetsåtgärder inte vidtas.

**OBS** – Anger en påminnelse om säkerhetspraxis eller riktar uppmärksamheten mot farliga handlingar som kan orsaka personskador eller skador på båten, dess delar eller miljön.

## 1.2 Nationell lagstiftning

Innan du förbereder dig för att använda båten på vattnet, kontrollera eventuell lokal lagstiftning och restriktioner som gäller det område du tänker använda båten i. Kontrollera till exempel om det finns begränsningar för användning av utombordsmotorer.

## 1.3 Allmän säkerhetsinformation

För att kunna njuta av vattenvägarna på ett säkert sätt, bekanta dig med lokala sjötrafikföreskrifter och restriktioner samt följ dessa rekommendationer:

**VARNING:** Om denna båt används i närheten av ett moderskepp till havs, vidta nödvändiga försiktighetsåtgärder! Tappa aldrig kontakten med moderskeppet!

### **ANVÄND ALLTID FLYTVÄSTAR!**

Använd flytanordningar. Ha en godkänd och passande personlig flytanordning för varje person ombord (krav enligt lag) och håll dem lättillgängliga.

Överbelasta inte din båt. De flesta båtar är dimensionerade och certifierade för en maximal belastning (vikt) – se båtens tekniska skylt. Vid osäkerhet, kontakta återförsäljaren eller båtens tillverkare.

Utför säkerhetskontroller och nödvändigt underhåll. Se till att alla nödvändiga reparationer är gjorda enligt instruktionerna. Följ gällande sjötrafiklagstiftning.

Se till att alla ombord sitter säkert på sittplatser avsedda för sittande passagerare. Man ska inte sitta på delar av båten där plötslig acceleration, oväntat stopp, förlust av kontroll eller hastig rörelse kan kasta någon överbord eller mot inredningen. Exempel på olämpliga sittplatser är ryggstöd, akterspegel, för, däck eller upphöjda fiskestolar.

Var aldrig under påverkan av alkohol eller droger när du är i din båt. Alkohol och droger försämrar omdömet och minskar kraftigt din förmåga att reagera snabbt. Instruera andra förare. Lär åtminstone en annan person ombord hur man startar och använder motorn samt hanterar båten, ifall föraren blir skadad eller faller överbord.

Stäng alltid av motorn när passagerare går ombord, lossar last eller befinner sig nära aktern på båten. Det räcker inte med att lägga växeln i friläge.

Var beredd. Båtens förare är enligt lag skyldig att upprätthålla korrekt visuell och auditiv uppsikt. Föraren måste ha fri sikt, särskilt framåt. Ingen passagerarlast eller fiskestolar får blockera förarens sikt.

Kör aldrig direkt bakom en vattenskidåkare ifall åkaren faller. Håll uppsikt över vattnet efter fallna åkare. Vid vattenskidåkning eller liknande aktiviteter, håll alltid den fallna skidåkaren på förarens sida när du återvänder för att hjälpa till. Föraren ska alltid ha visuell kontakt med personen i vattnet och aldrig backa mot en person i vattnet.

**WARNING:** Överskrid inte det högsta rekommenderade antalet personer. Den totala vikten av personer och utrustning får aldrig överskrida den maximalt tillåtna lasten. Sitt på säten eller – vid behov – sitt eller knä på golvet. Håll i säkerhetslinorna.

**WARNING:** Överskrid aldrig den högsta rekommenderade lasten vid lastning av båten. Lastningen ska alltid ske försiktigt och lasten ska fördelas jämnt för att bibehålla korrekt trim. Undvik att placera tung last högt. Fäst lasten ordentligt.

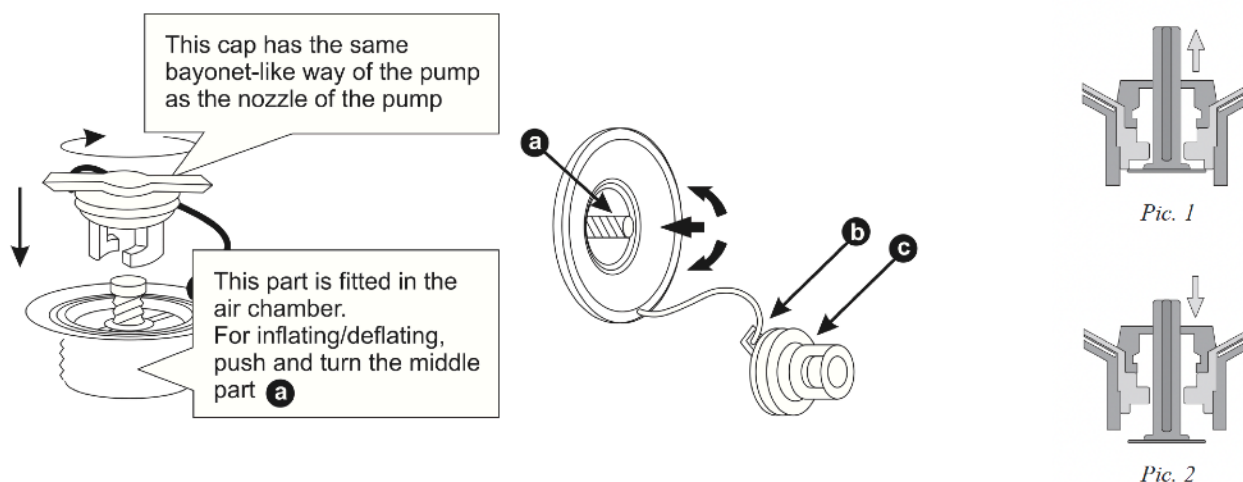
**FARA:** Båtens maximala motoreffekt är angiven på den tekniska typplåten. Överdimensionerad motor kan leda till allvarliga personskador, dödsfall eller skador på båten.

**FARA:** Du kan förlora kontrollen över båten vid körning i full fart. Olyckor kan inträffa. Kivellä Outdoor ansvarar inte för konsekvenserna av sådana handlingar.

## 2. MONTERING OCH DEMONTERING

### 2.1 Ventiler

Ventiler av typen Halkey-Roberts och Bravo är särskilt utformade för säker och bekväm användning. Båda ventiltyperna öppnas automatiskt när pumpen ansluts och kan också ställas i ett konstant öppet läge för tömning.



Ventilens funktion:

- Ta bort skyddslocket (b). Ventilen är stängd när ventilens mittdel (a) är i övre läget. Öppna ventilen genom att placera ett finger på mittdelen (a), trycka ned den inre skruven och vrida ett kvarts varv, tills skruven låses i nedre läget. Stäng ventilen genom att trycka ner skruven och vrida ett kvarts varv, tills skruven fjädrar upp igen.
- Bravo-ventilen (se liten bild) öppnas (för tömning) och stängs genom att trycka på mittdelen.

Anslutning av pumpen:

- Sätt pumpens ändstycke (munstycke) i ventilen.
- Vrid medurs (åt höger) så att slangen fästs i ventilen. Börja pumpa.
- Fortsätt pumpa tills pontonerna är tillräckligt hårda.
- När du är klar, kom ihåg att koppla bort pumpen.
- Glöm inte att sätta tillbaka skyddslocket på ventilen för att skydda mot smuts och skador.

**OBS:** Ta ett foto innan du packar upp båten ur väskan för första gången. Då ser du hur båten är packad från fabriken.

**OBS:** Tryck in pumpens munstycke helt i ventilen innan du vrider det på plats. Annars kan du bryta av munstyckets klor. Trasiga klor täcks inte av garantin.

**OBS:** Det finns praktiska elektriska fläktar på marknaden, vissa i form av en batteridrivna bormaskin, samt mindre modeller. Dessa är mycket användbara vid förfyllning och tömning. Använd alltid den medföljande fot- eller handpumpen för att nå rätt driftryck, och ha alltid dessa med i båten.

**OBS:** Fyll inte ett enskilt luftfack till max direkt. Fyll båten jämnt för att inte överbelasta skiljeväggarna mellan facken.

**OBS:** Om ett luftfack är utrustat med en övertrycksventil kan du fylla tills ventilen börjar släppa ut överskottstrycket, vilket hörs som ett pysande ljud.

**OBS:** Med en tryckmätare (extrautrustning) kan du kontrollera och övervaka rätt tryck.

## 2.2 Fyllning av tuber, köl och golv

Ta bort alla vassa föremål från den yta där båten ska monteras. Montera inte båten på asfalt eller betong, eftersom repor kan uppstå vid förflyttning. Rulla ut båten. Om båten är ny, kontrollera att alla delar finns med. Kontrollera att ventilerna är stängda. Du kan göra detta genom att trycka på ventilens mittknapp och vrida medurs (Halkey) eller trycka ner knappen (Bravo). När knappen hoppar upp en aning kan luft fyllas i båten. För att släppa ut luft gör du tvärtom.

Ta pumpen som levererades med båten. Sätt in munstycket i ventilen och vrid medurs. Pumpen låses i ventilen. Fyll båten med tillräckligt med luft för att ge den en viss form. Alla luftkammare ska fyllas jämnt för att undvika skador på skiljeväggarna. Fyll alltså inte en kammare helt innan du går vidare till nästa.

Båtarna är utrustade med ett uppblåsbart (t.ex. Airdeck) eller ett icke-uppblåsbart golv (t.ex. plywood). Båten får inte användas utan golv eftersom detta är farligt, obekvämt och kan orsaka skador.

**FARA:** Använd inte båten utan golv.

## 2.3. Fyllningsordning

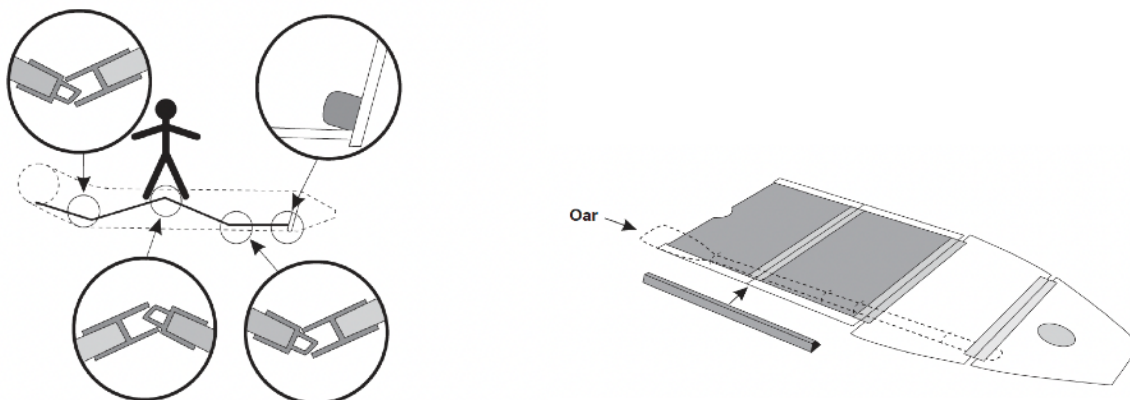
Fyll båten i följande ordning:

1. Fyll sidokamrarna till form (ca 30–50 %)
2. Placera kölén i mitten och lägg airdeck-golvet ovanpå så att kölens ventil syns genom hålet i golvet. Golvet ventilöppning framåt bestämmer kölens position.
3. Håll kölens skyddslock stängt. Du kan lämna ett mellanrum på 5–10 cm till motorfästet (testa om det påverkar båtens prestanda med din motor).
4. Skjut i sätena och placera dem med jämna mellanrum. Om skenorna är tröga kan du fukta dem med vatten eller torka dem försiktigt med en trasa fuktad med silikon. Spraya inte silikon direkt på båtens ytor.
5. Fyll pontonerna gradvis, växla mellan dem (max 0,25 bar).
6. Fyll airdeck-golvet (ca 0,5–0,6 bar).
7. Fyll kölén sist (max 0,35 bar).

Montering av eventuellt plywoodgolv (punkt 2):

1. Den räfflade sidan av skivorna ska vara uppåt, den släta sidan nedåt.
2. Placera främre delen av golvet (första skivan) så långt fram som möjligt, mot skarven mellan golvet och pontonen.
3. Första skivans placering (ventilöppningen) bestämmer kölens position.
4. Säkerställ att hålet i botten är rakt ovanför kölventilen genom att justera kölén.

5. Placera resterande skivor i båten. Kontrollera att sidorna på skivorna ligger exakt i linje med varandra.
6. Tryck ner de två sista delarna mot båtens botten så att delarna låser fast i varandra (se bild).
7. Montera därefter kantlisterna så att de täcker skarven mellan skivorna jämnt och når så nära skivornas mitt som möjligt, för att ge maximal styvhet.
8. De längre listerna ska placeras bak och de kortare fram.
9. Monteringen av listerna underlättas om du placerar en åra under båtens ytterskrov (Oar).



**WARNING:** Om du på din flodtur förväntar dig större forsar eller mycket grunt vatten rekommenderar vi i detta fall att du använder en uppblåsbar högtrycks-Airdeck-golv istället för plywoodgolv. Båten får då bättre flexibilitet och kan glida lättare efter förhållandena, och beter sig naturligt i forsens vågor som en forsflotte. Ett plywoodgolv som förstörs eller en båt skadad av plywoodgolvet vid forsens brus omfattas inte av garantin, men som tur är är delarna lätta att byta ut eller reparera.

**WARNING:** Överfyllning kan orsaka strukturella skador på din båt. Överskrid aldrig dessa värden! Maxfyllnadstryck för skrovet är 0,25 bar. Maxfyllnadstryck för kölen är 0,35 bar. Maxfyllnadstryck för Airdeck-golvet är 0,6 bar. Skador orsakade av övertryck täcks inte av garantin. De flesta pontonkammare är utrustade med övertrycksventiler, vilket eliminerar risken för överfyllning eller övertryck.

**WARNING:** Vi rekommenderar inte mekaniska kompressorer för att fylla båten. Överfyllning kan leda till att sömmar och/eller skarvar brister.

**WARNING:** Fyll inte kammare utan övertrycksventiler till brukstryck på torr mark! Trycket kan stiga på torr mark i varmt väder. Fyll brukstryck först när du sänker ner båten i vattnet! Vattnet kyler och risken för övertryck finns inte.

**ANMÄRKNING:** Med den medföljande fotpumpen kan du få tillräckligt med tryck i båten, men de sista pumpningarna kan vara ansträngande. Du kan även skaffa en tryckmätare som passar ventilen.

**ANMÄRKNING:** De flesta modeller har skrovluftrum utrustade med 0,25 bar övertrycksventiler. Övertrycket släpps ut exempelvis när luften värms upp. Övertrycksventilen får inte vara blockerad.

**WARNING:** Kölen och Airdeck-golvet har inga övertrycksventiler, så lämna inte båten på land i fullt brukstryck för att värmas upp. Trycket kan bli för högt och läckage kan uppstå. Garantin täcker inte skador orsakade av felaktig användning.

**ANMÄRKNING:** Du kan använda olika typer av fläktar för att fylla kammarna. Deras lufttryck är inte tillräckligt för slutligt brukstryck, så avsluta alltid med pumpen som medföljer båten.

## 2.4 Sittplatser

Sittplatserna skjuts in i skenorna på pontonerna. Montera sittplatserna innan du fyller båten helt med luft, så blir det lättare att få dem på plats.

**VARNING:** ANVÄND ALDRIG sittplatserna för att lyfta båten. Sittfästena kan gå sönder.

**VARNING:** Maxvikt för sittplatserna är 120 kg vid jämn körning. Om du väger mer eller om båtens färd kan bli skumpig rekommenderar vi att du monterar något stöd under sittplatsen, till exempel en stabil förvaringslåda med lock.

## 2.5 Åror

Kopukka-båtar är standardutrustade med åror som även kan användas som paddel. Fäst årorna i årlåsen genom att sätta åran på slitstiftet och låsa fast. Kontrollera låset med jämna mellanrum. När årorna inte används, sätt fast dem vid sidan av båten i hållarna. Årorna ska alltid medtas vid färd på vattnet.

Roddning: Säkerställ att sätet är rätt placerat för rodd eller paddling. Årans blad är avtagbart.

**ANMÄRKNING:** Årans draglängd kan justeras genom att lossa sexkantskruven i årfästet och flytta fästet längs profilen.

**ANMÄRKNING:** Årorörets bladände är försedd med en plugg. Pluggen är inte limmad och kan lossna under användning. Detta har ingen praktisk betydelse. Du kan ta bort pluggen eller limma fast den själv. Plugglossning är inte en garantiärende.

**VARNING:** ANVÄND INTE årorna som hävstänger: de är sköra! Tryck inte årorna mot botten och vrid inte årorna under båten i forsar. Skaffa eller gör en styrstång, ca 3–3,5 m lång, för detta ändamål. Om du känner att årbladet träffar botten eller sten vid rodd, använd inte sådan kraft att bladen går sönder. Kraften från en båt som rör sig med strömmen är större än vad årbladet tål. Åror är avsedda endast för rodd och paddling där motståndet är vatten. Garantin täcker inte skador orsakade av felaktig användning.

**VARNING:** Lokala vattenförhållanden måste beaktas innan du använder båten med åror eller liten utombordare. Båtens effekt kan vara otillräcklig för att övervinna strömmar. Ta inga risker du inte kan kontrollera.

## 2.6 Motorinstallation

**FARA:** Övereffekt på båten kan orsaka allvarliga skador, dödsfall eller båtskador. Att använda en utombordsmotor som överskrider båtens maxeffekt kan:

1. orsaka allvarliga hanterings- och/eller stabilitetsproblem
2. ge för mycket vikt på akterspegeln och ändra den avsedda bärcraften
3. orsaka att båten går sönder, särskilt runt akterspegeln

**Maxeffekten för motorn som används i din båt finns angiven i denna handbok och på den tekniska skylten fäst vid motorfästet. På skylten hittar du även annan viktig information som maxlast, max antal passagerare och designklass.**

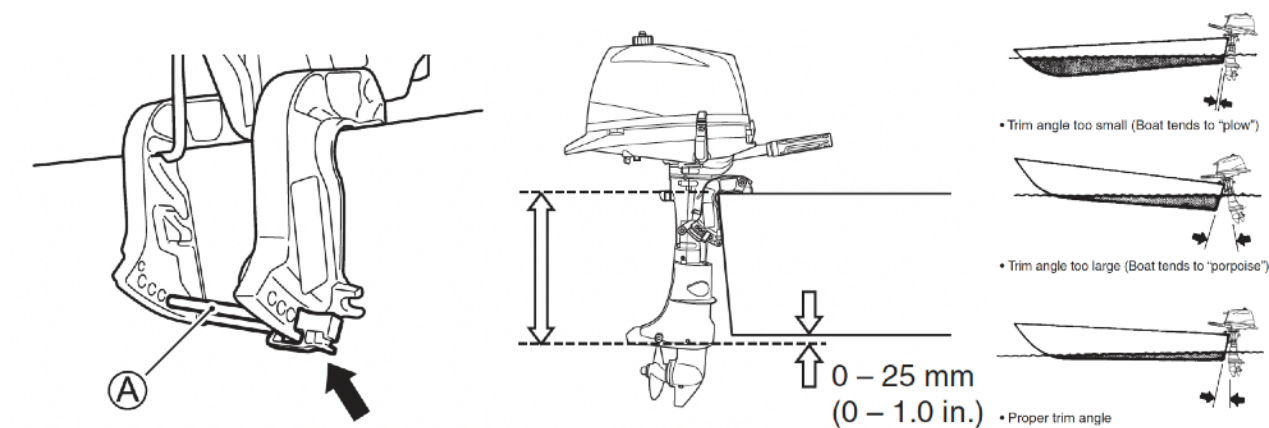
### Motorinstallation

- Säkerställ att du står stadigt och säkert.
- Lås upp motorn för lutning och montera motorn på akterspegeln.
- Motorn ska vara centrerad på akterspegeln för korrekt funktion.
- Skruva fast fästena ordentligt.
- Kontrollera fästena regelbundet.

## Utombordarens läge och höjd

Utombordaren ska monteras så att den står i normal körställning lodrätt i vattnet. Det innebär att kavitationsskölden eller utombordarens överkant på propellerns översida är i horisontellt läge i vattnet, när båten är i sin normala position med aktuell belastning för användningen. Se motortillverkarens bruksanvisning för motorinställningar. Motorns vinkel, det vill säga trimmen, justeras vanligtvis genom att flytta så kallade trimmvinkelstången (A).

Höjden på kavitationsskölden i förhållande till båtens botten anges också i utombordarens bruksanvisning. Tillverkarna rekommenderar oftast en monteringshöjd där kavitationsskölden är 0–25 mm under båtbottnen för bästa prestanda. Vissa tillverkare anger även max 40–50 mm. Den bästa höjden beror slutligen på båtens hydrodynamiska form, vikt, last med mera.



**OBS:** Akterspegelns höjd är cirka 40 cm och avsedd för en kort riggad motor. Du kan enkelt finjustera egenskaperna genom att höja motorn några centimeter uppåt genom att lossa skruvarna som fäster aluminiumdelen på motorstället. Lås sedan fast med extra skruvar.



### Motorstart

- Dra båten i vattnet.
- Fäst motorn nedåt.
- Sitt stadigt och starta motorn.
- Undvik mycket höga hastigheter när du kör båten bakåt, vatten kan komma in över akterspegeln. Innan du sätter i båten, kontrollera att pluggen i akterspegelns vattenavtappningshål sitter på plats och är ordentligt fast.

**OBS:** Skölj genast bort bensin och olja som spillts i båten.

### Förebyggande av brand och hantering av bränsle:

Innan tankning, stäng av motorn och eldning med öppen låga är förbjudet. Använd inte brytare eller utrustning som kan orsaka gnistor. Kontrollera efter tankning att inget bränsle har läckt ut på båtens botten och rengör eventuellt spilld bränsle omedelbart. Rökning och hantering av öppen eld måste undvikas helt vid bränslehantering. Förvara inte reservdunkar i otillräckligt ventilerade utrymmen eller löst, och förvara inte bensin i utrymmen som inte är avsedda för det. Kontrollera årligen att bränsleslangarna inte är slitna.

**OBS:** Om båtens golv känns fjädrande uppåt vid hård körning, kontrollera att du har rätt arbetstryck. Kallt vatten kyler ner luften och trycket i båten sjunker. Båten betar sig olika beroende på om den är tom eller lastad. Du kan även trycka ner golvet genom att kila en lämplig låda eller väska mellan golvet och sittbänkarna. Golvet flexibilitet är en naturlig egenskap hos Airdeck-golv, särskilt i längre båtar.

## 2.7 Transport

En uppblåsbar båt är lätt att transportera från plats till plats och kräver inte en trailer eller ens ett släp, även om den kan transporteras med dessa. Med en lämplig kärra kan en uppblåsbar båt också transporteras i terräng. Tack vare sin lätthet kan en uppblåsbar båt, trots sin storlek, enkelt fästas fylld på ett biltakräcke. Ta då bort all utrustning från båten och säkra fastsättningen i alla riktningar. Kontrollera räckets stabilitet, infästning och bärförmåga. Tänk på vindstötter som kan uppstå från mötande stora fordon. Kontrollera fastsättningen och trycket i båten med jämna mellanrum. Skydda båten från skav. Kivelä Outdoor ansvarar inte för några indirekta skador som transport av båten kan orsaka.

Båten kan även transporteras delvis uppblåst i ett släpvagn med kåpa, men hoprullad tar båten mindre plats och lämnar utrymme för annan utrustning. Töm fören, golvet och kölen, men minska också trycket i aktern så att skiljeväggarna i pontonerna inte belastas för mycket. Vi rekommenderar att motorer över 10 kg tas bort, eftersom motorfästet annars kan överbelastas på ojämna vägar. Installera ett lämpligt stöd under motorfästet. Säkra båt och motor ordentligt. Motorfästen eller båtar som skadas vid transport omfattas inte av garantin.

## 2.8 Att lyfta båten ur vattnet

Se till att det inte finns några vassa kanter under båten där du vill lyfta upp den. Använd handtagen för att lyfta, inte rep eller sittbänkar. Lyft inte en lastad båt i handtagen, töm båten först. Om du stöter på ett grunt parti i till exempel en flod, där båten måste bäras eller dras över, töm båten före förflyttning. Båten kan transporteras i sin väska med säckkärra, eller köras fylld till stranden med lättvagn.

**OBS:** Båten ska vara ren och torr innan den rullas ihop för förvaring.

- Ta bort allt grus och smuts som kan fastna i tyget.
- När du tömmer båten, töm inte en kammare i taget.
- Töm alla kammare jämnt – detta förhindrar skador på skiljeväggarna.
- Ta bort motorn innan du tömmer båten.

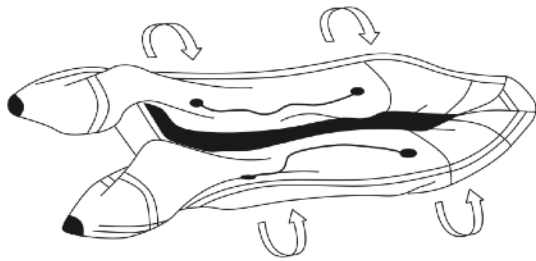
Tömning av båten:

Placera båten på en plan yta. Du kan använda en presenning under för att hålla båten ren. Om du har ett båtskydd kan du använda det som underlag.

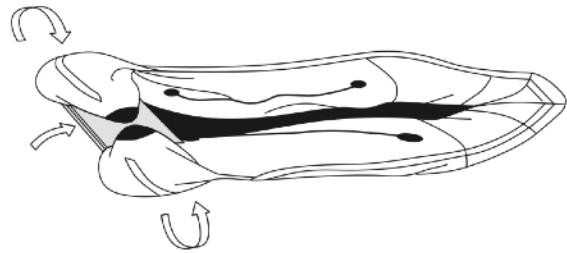
- Öppna ventilens skyddslock.
- Tryck på ventilens mitt och släpp ut cirka 30–40 % av trycket i varje kammare.
- Ta bort sittbänkar, åror och spöållare.
- Skruva fast eventuell mutter på årtullarna så att årans axel inte skadar tyget.
- Sätt fingret på ventilen, vrid 1/4 varv och låt luften tömmas ut.
- Du kan suga ut all luft med fotpumpens tömningsläge (deflation), vilket gör att båten tar mindre plats.
- När all luft är ute, stäng ventilerna och sätt tillbaka skyddslocket.

## 2.9 Packning av båten

1. Placera båten på en plan yta.
2. Ta bort golvet.
3. Vik båten på mitten så att den blir ungefär lika bred som mitten på transportväskan.
4. Tips: Ta ett foto av båten när du öppnar väskan för första gången efter fabriksförpackningen.



3.



4.

## 2.10 Transportväska

Standardutrustning i alla båtar. En komprimerbar transport-/förvaringsväska där den urpumpade båten kan rullas och packas för transport och förvaring. Väskan är ett korsformat tyg där båtens stomme, golv och sittbänkar placeras i mitten, och flikarna viks över dessa. Vissa båtar levereras med en extra väska för Airdeck-golvet. I den kan sittbänkar, utrustning, årblad och oftast även årtullar packas – om längden tillåter.

Väskans flikar fästs i varandra med kompressionsremmar, men dra åt remmarna med måtta så att sömmarna inte belastas för mycket. Om remändarna börjar fransa sig, kan du försiktigt smälta ändarna med en tändare. Väskan har bärhandtag i ändarna och längre remmar på sidorna. Väskan kan bäras kortare sträckor på ryggen, men kom ihåg att den kan bli för tung för ryggen. Du kan göra den lättare genom att bara packa båtens stomme i väskan och låta en vän bära resten, eller bära utrustningen separat.

## 3. SÄKERHET OCH ANVÄNDNINGSPREKOMMENDATIONER

### 3.1 Viktig säkerhetsinformation

#### Motorstoppkontakt (nödstopp med snöre)

Syftet med snörets nödstopp är att stänga av motorn om föraren rör sig tillräckligt långt bort från förarplatsen för att aktivera brytaren. Detta kan ske om användaren råkar falla överbord eller rör sig för långt från sin plats i båten. Även om aktiveringen av nödstoppet omedelbart stänger av motorn, kommer båten att fortsätta rulla en kortare sträcka beroende på hastighet och svänggrad vid avstängning.

**VARNING:** Undvik oavsiktlig aktivering av stoppkontakten, eftersom detta kan leda till plötsliga inbromsningar som i sin tur kan orsaka en eller flera av följande farliga situationer:

- Passagerare kan kastas framåt av den oväntade rörelsen.
- Passagerare i fören riskerar att kastas över fören och träffa motorn eller propellern.
- Förlust av kraft- och riktningkontroll i grov sjö, starka strömmar eller hård vind.
- Förlust av kontroll vid tilläggning.

Föraren får aldrig lämna förarplatsen utan att först lossa nödstoppets snöre.

### 3.2 CHECKLISTA FÖRE ANVÄNDNING

- Kontrollera luftkammarnas fyllnadstryck.
- Avlägsna alla hinder framför båtens tömningsventil.
- Stäng tömningsventilen.
- Kontrollera att utombordarens infästning är ordentligt åtdragen.
- Känn till bränslekapaciteten och marschhastigheten.
- Kontrollera att utombordarens nödstopp fungerar korrekt.
- Säkerställ att båten inte är överlastad. Överskrid inte det maximala antalet passagerare eller båtens lastkapacitet. Se kapacitetsskylten på båten.

## ANVÄND ALLTID FLYTVÄST!

- Säkerställ att varje person ombord har en personlig flytanordning i rätt storlek som är lättillgänglig.
- Kontrollera att åror finns i båten ifall motorn slutar fungera.
- Förvissa dig om att användaren är bekant med säker navigering, båthantering och användningsrutiner.
- Placera passagerare och last i båten så att vikten fördelas jämnt och alla sitter på rätt bänk eller på golvet.
- Säkra all last som tas ombord ordentligt.
- Lär minst en passagerare grunderna i att manövrera båten samt starta och använda utombordsmotorn ifall föraren blir oförmögen eller faller överbord.

### 3.3 Stabilitet och flytförmåga

#### 3.3.1 Placering av personer och bagage

En uppblåsbar båt med luftgolv väger ungefär hälften så mycket som en roddbåt i samma storleksklass, och har mindre djupgående. Detta gör att den är lättmanövrerad, går i grunt vatten och är mycket stabil jämfört med en hård roddbåt – och särskilt jämfört med en kanot.

**VIKTIGT:** För säker användning är det rekommenderat att personerna i båten placerar sig så nära båtens mittlinje som möjligt. Personernas placering påverkar direkt denna båts stabilitet. Vid användning med utombordsmotor ska alla sitta på bänkarna för att undvika att falla överbord. Håll i ett rep eller handtag på båten. Bilden nedan visar ordningen för hur sittplatserna bör fyllas:



Huvudregeln är att placera last i fören först om du kör ensam med motor. Spänn fast utrustningsväskor. Försök hålla båtens tyngdpunkt låg. Säkerställ att förarens sikt inte är skyddad. I vissa fall kan det vara bäst att börja lasta i mitten. Du kan kila fast utrustningslådor under den mittersta bänken för att stabilisera båten och motverka att det uppblåsbara golvet lyfter vid högre fart. Undvik att gå eller stå i båten.

#### 3.3.2 Ro och paddla

Justera sittbänkens position för att hitta en bekväm roposition. Kontrollera årfästena med jämna mellanrum. Fäst årtullens rör vid pontonen när du kör med motor.

#### 3.3.3 Körning med motor

Vissa båtar har en V-formad botten, vilket förbättrar prestandan särskilt vid körning med utombordsmotor och ger bättre kursstabilitet vid rodd. Kölens närvaro gör dessutom båten styvare.

Om du däremot söker en snabb planande båt är en uppblåsbar båt inte det optimala valet. En långsmal båtmodell är särskilt utformad som en mångsidig vildmarks- och äventyrsbåt, även lämpad för floder.

En båt med plywoodgolv är betydligt styvare än en med Airdeck-golv, vilket innebär bättre köregenskaper i högre hastigheter. Plywoodgolv rekommenderas dock inte för forsande flodsträckor.

**VARNING:** Vid höga hastigheter eller planande körning:

Undvik tvära svängar och höga vågor eftersom de kan äventyra passagerarnas säkerhet.

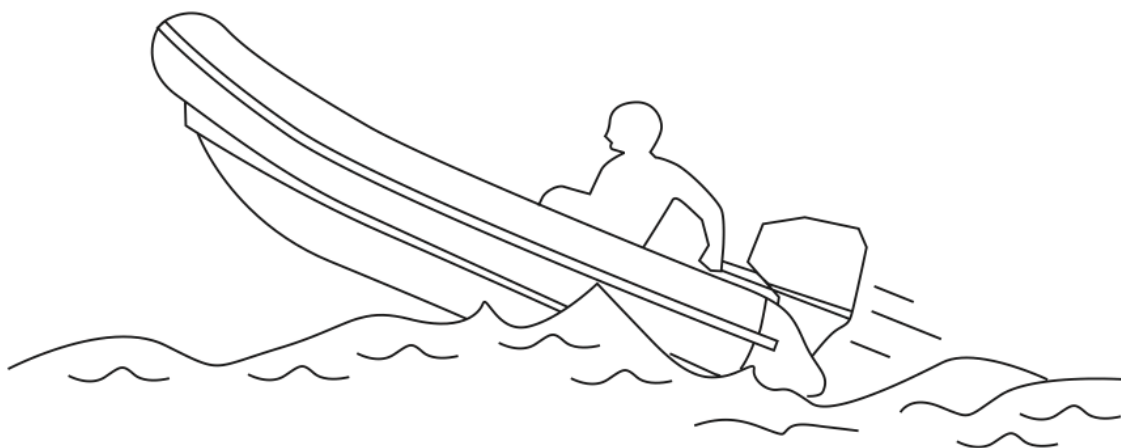
Se till att alla håller i säkerhetsrep eller handtag.

För komfort och säkerhet bör hastigheten sänkas i vågor. Små barn ska alltid sitta ner i båten.

Vågor och vattenhopp:

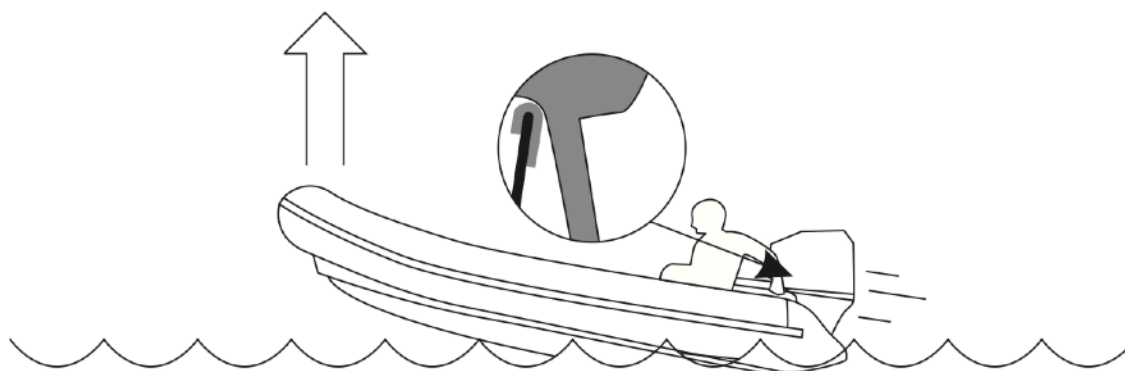
Att köra fritidsbåt i vågor och vatten är en naturlig del av båtlivet. Observera dock att hoppande kan vara farligt. Båtens skrov kan lyfta helt från vattnet och när det landar igen kan det uppstå farliga situationer.

När båten accelererar kan fören höja sig, vilket tillfälligt kan begränsa förarens sikt. När farten ökar återgår båten till ett horisontellt läge. Om vinden blåser mot dig kan den uppåtpekande fören fånga vinden och lyfta båtens framdel ytterligare.

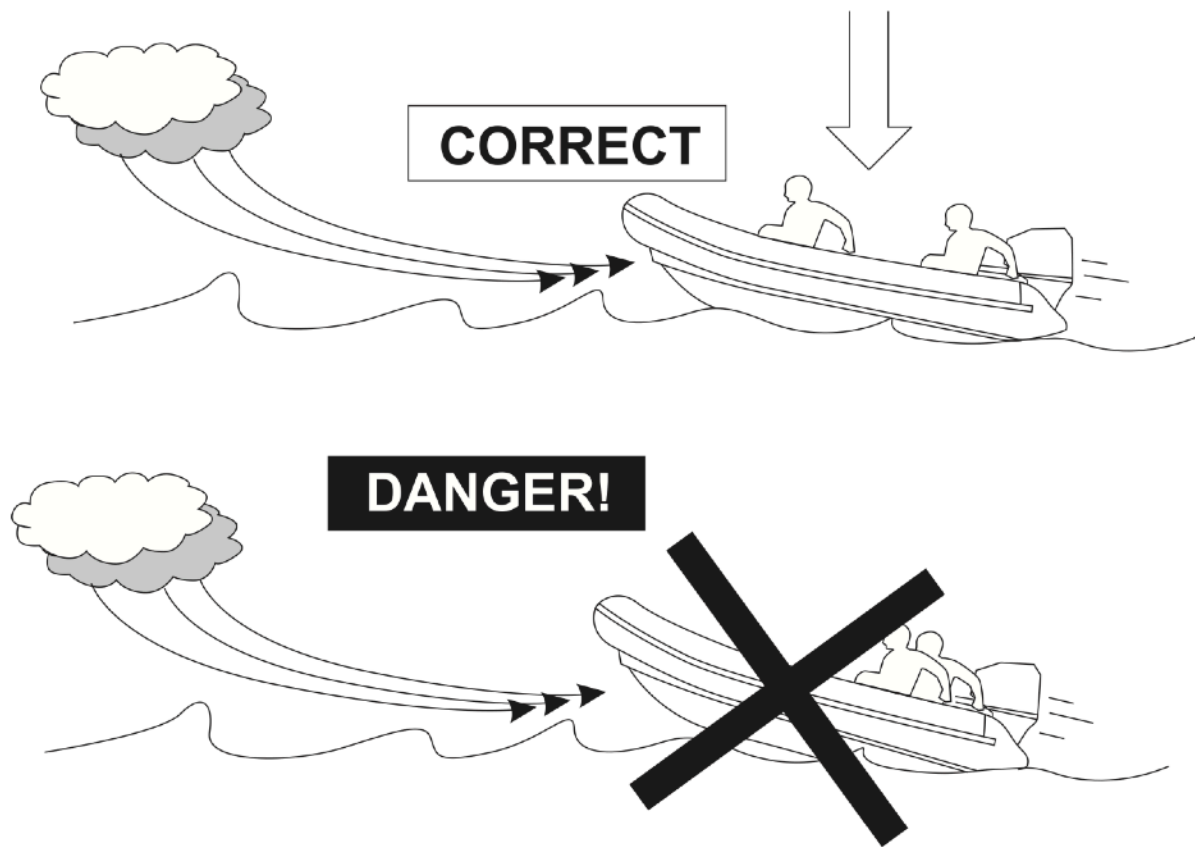


#### 3.3.4 Vid ensam körning

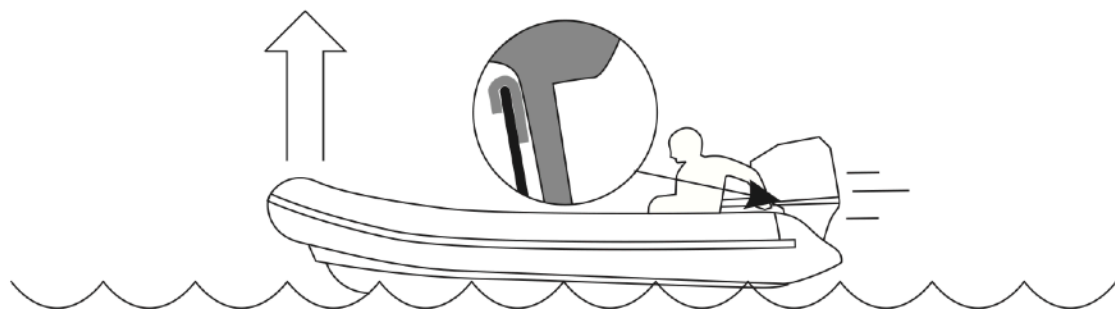
När du kör med motor utan passagerare, undvik att placera tung last nära akterspeglen. Det är bra om du kan placera lasten i båtens för. Snabba accelerationer bör undvikas för att förhindra att fören lyfter. Säkra all last ordentligt i båten.



Vind- och vågförhållanden kan vara mycket farliga. Det är lätt att välta om lasten inte är fördelad mot fören och du kör i motvind och motsjö. Alla uppblåsbara båtar ska köras försiktigt i motvind och vågor.



Det rekommenderas att hålla båten i horisontellt läge vid alla hastigheter. Försök förhindra att fören lyfter. Använd passagerarnas och utrustningens vikt för att uppnå en jämn balans. Justera motorvinkeln. En utombordsmotor som är lutad för långt bort från akterspegeln driver båten med fören högt, vilket är både mycket farligt och ineffektivt. En motor som är lutad för nära akterspegeln trycker ner fören för djupt i vattnet, vilket leder till hastighetsförlust och/eller kavitation.



1. Motorfästets skruvar bör kontrolleras regelbundet. Lösa skruvar kan orsaka farliga situationer.
2. Läs motorns bruksanvisning noggrant innan användning.
3. Lasten ombord ska övervakas för att förhindra att den skaver eller punkterar tyget.

### 3.3.5 Motorval

**WARNING:** Kontrollera alltid motorns maxeffekt på båtens typskylt.

- Elektrisk utombordsmotor. En uppblåsbar båt fungerar mycket väl även med elektrisk utombordsmotor, precis som vanliga roddbåtar. Många elmotorer har justerbar rigglängd. De minsta elmotorerna kan kännas otillräckliga när båten är tungt lastad.
- Kort rigg, 2,5 hk. Passar bra för enkel trolling och förflyttning. Lätt att bära även på utflykter.
- Kort rigg, 5–6 hk. En sådan motor är lätt att transportera och väger cirka 26 kg. Extern tank och andra tillbehör bör placeras i båtens för eller så långt fram som slangen räcker (fäst i båten). Med denna motor kan du nå topphastigheter på 20–25 km/h beroende på last, vågor med mera. Motorkraften räcker för att ta sig uppför klass 1-forsar beroende på last.
- Kort rigg, 9,9 hk. Med denna motor kan topphastigheter på 25–35 km/h nås beroende på last, vågor, vind, båttyp med mera.
- Kort rigg, 15 hk. Observera att det är svårt att utnyttja all reservkapacitet med en så kraftfull motor om du kör ensam. Om fler personer är ombord och du kan placera vikten närmare fören förbättras situationen. Om du söker en snabb båt är Kopukka inte optimal för detta.
- Kort rigg, 20 hk. Observera att det är svårt att utnyttja all reservkapacitet med en så kraftfull motor om du kör ensam. Om flera personer är ombord och vikten kan placeras närmare fören förbättras situationen. Tänk på att dessa båtar inte är designade som snabba båtar.

Många faktorer påverkar båtens beteende: last och dess fördelning, vattenförhållanden, väder med mera. Med små justeringar kan du få båten att fungera ännu bättre. Testa olika trimlägen och belastningar med motorn.

### 3.3.6 Att svänga båten

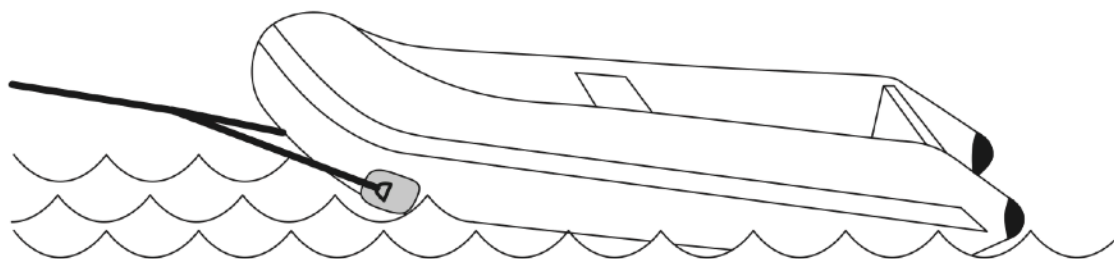
När du gör en skarp sväng, sänk hastigheten. Båten lutar sig kraftigt inåt.

### 3.3.7 Bogsering av båt

Om båten bogseras av en annan båt, ska båten vara tom. Ta bort utombordsmotor, bränsletank och utrustning.

#### **VARNING:**

- Bogsera aldrig din båt med personer ombord.
- Kontrollera bogseringsförhållandena regelbundet, särskilt att båten inte tar in vatten.
- Bogseringshastigheten ska vara låg.



**VIKTIGT:** Förlängningshandtaget i fören får inte användas för bogsering, förtöjning eller fastsättning. Använd bogseröglorna (D-ringarna) på båtens sidor, vänster och höger, för bogsering. Bogsering på detta sätt gör båten stabil och säker bakom bogserbåten och hjälper till att undvika skador.

### 3.4 Faran

#### 4.4.1 Vattenfaror

4. Skeppsvrak, rev, stenar, steniga stränder, sandbankar, träd och grund bör undvikas eller närmas försiktigt.
5. När du färdas på okända vatten, skaffa information om lokala vattenhinder innan du sjösätter.
6. VARA PÅ VAKT FÖR STARKA OFFSHORE-VINDAR OCH STRÖMMAR.

#### 3.4.2 Punktering

En uppblåsbar båt är tillverkad av starka tyger, så båten tål stötar väl. Båten är dessutom utrustad med flera luftkammare. Om en luftkammare skulle läcka, har båten minst 50 % flytförmåga kvar. Flytta vikten till motsatt sida. Om hålet syns, täck omedelbart läckan, även med handen, och fortsätt genast till närmaste strand eller moderskepp, beroende på vilket som är närmast. Var dock försiktig vid grund eller rev eftersom de kan orsaka ytterligare skador eller repor.

#### 3.4.3 Landstigning

Vi rekommenderar att inte dra båten upp på sandbankar, båttramp, steniga stränder eller liknande eftersom båtens yta kan skadas. Lämna inte båten länge i landstigningsläge i vågor då den kan skavas mot exempelvis stenar. Lyft inte båten när den är lastad. Förtöj båten i fören vid stranden, töm båten på utrustning och ta bort motorn innan du lyfter upp båten på land.

#### 3.4.4 Solljus

Undvik att utsätta dig för solen under långa tider. Växlande lufttryck i slangarna kan skada din båt. Extremt solsken (ultraviolettera strålar) på lång sikt kan påskynda materialens åldrande. Täck båten för att skydda mot direkt solljus. Presenningar och båtskydd finns i välutrustade butiker. Om du inte kan täcka båten, flytta den till skugga. Förvara inte båten under användningstryck. Om du lämnar båten vid stranden, sänk trycket till ungefär hälften. Om du inte kan vända båten upp och ner, öppna båtens avtappningsventil så att regnvatten inte samlas inne i båten. Långvarigt vatten inne i båten kan gradvis skada trädelar, exempelvis motorfästet.

#### 3.4.5 Rökning

Undvik rökning, särskilt vid tankning. Följ alltid dessa rekommendationer vid tankning:

- Om möjligt, fyll båt-tankarna utanför båten.
- Fyll tankarna utomhus, långt från värmekällor, gnistor eller eld.
- Fyll inte tankarna helt. Bränslets volym ökar med temperaturen och tanken kan läcka eller till och med spricka.

#### 3.4.6 Användning på höjd

Om båten fylls på havsnivå (lågt) och transporteras till hög höjd (t.ex. en bergssjö), måste lufttrycket minskas på hög höjd för att undvika övertryck.

#### 4.4.7 Simning

**FARA!** Stanna din utombordsmotor när personer simmar nära din båt. Propellern kan vara mycket farlig för alla i vattnet. Stanna motorn omedelbart om du ser simmare i närheten av båten.

#### 3.4.8 Ombordstigning från annan båt eller vatten

- Båtens sidor har säkerhetslinor och handtag för att underlätta ombordstigning.
- Om du flyttar från en båt till en annan, placera båtarna bredvid varandra och håll i säkerhetslinan när du byter båt.
- Om du har hamnat i vattnet, klättra in i båten från sidan, mitt på.

Instruktion:

- **Vänd båtens sida nedåt.** Tryck ner båtens kant så att den sjunker lite under vattenytan. Det gör det lättare att lyfta kroppen upp i båten.
- **Använd sparkar och armkraft.** Ta tag i båtens kant eller rep, sparka med fötterna under vattnet och dra dig upp i båten med magen först. Denna "maglandning"-teknik är vanlig och effektiv.
- **Ta av dig onödig utrustning.** Om du har viktbalte eller annan tung utrustning, ta av det i vattnet och lyft det upp i båten innan du försöker klättra upp själv. Det minskar vikten och underlättar klättringen.
- **Använd båtens rep eller handtag.** Många gummibåtar har rep eller handtag på sidorna som du kan hålla i som stöd när du drar dig upp.
- **Träna i förväg.** Det rekommenderas att öva på att klättra ombord i en säker miljö, som grunt vatten eller i en pool, för att vara förberedd på nödsituationer.



#### 3.4.9 Skytte och fiske

De flesta uppblåsbara båtar med Airdeck-golv är så stadiga att det är möjligt att kasta fiskespö även stående. När du står, stöd dina fötter mot båtens pontoner. Vid trolling kan du använda spöhallare som kan fästas på säten och pontoner. Se tips på vår sida [www.kivelaoutdoor.com](http://www.kivelaoutdoor.com). Om båten har åror kan du hålla positionen i strömmen med fören uppströms och trollingfiska vid forsens slut med ett par flugspön eller haspelspön. Var försiktig. Stå inte i båten om det är vågor, om din balans inte är utmärkt eller när motorn är igång.

Även om den uppblåsbara båten är stabil, skjut alltid sittande. Följ vapentillverkarens instruktioner för säker hantering och behandla alltid vapnet som om det vore laddat. Var noga med var mynningen pekar. Håll alltid vapnet oladdat när det inte används. Ansvar ligger alltid hos vapnets användare. Följ lagen vid användning av motorbåt under jakt. Om fler är med i båten, bestäm skjutsektorer i förväg. Ankra båten vid behov. Om det är tillräckligt grunt kan du använda pålar slagna i botten som stöd för båten. En uppblåsbar båt är mycket tystare vid jakt än en hård båt. Var försiktig och ansvarstagande. Kivela Outdoor ansvarar inte för några olyckor orsakade av vapentvång.

**FARA!** Skjut inte när båten är i rörelse!

### 3.5.0 Förebyggande av brand

**FARA!** Stäng alltid av motorn innan tankning påbörjas, och öppen eld är förbjuden. Använd inte strömbrytare eller apparater som kan orsaka gnistor. Efter tankning, kontrollera att ingen bränsle läckt ut i båtens botten och rengör omedelbart eventuellt spilld bränsle. Rökning och hantering av öppen eld måste absolut undvikas vid hantering av bränsle. Förvara inte reservdunkar i slutna utrymmen utan ventilation eller löst, eller några bensinrelaterade utrustningar i utrymmen som inte är avsedda för detta. Kontrollera årligen att bränsleslangarna inte är slitna.

---

## 4. UNDERHÅLL

### 4.0 Allmänt underhåll

#### 4.1 Rengöringsmedel

Använd rengöringsmedel sparsamt och släpp dem aldrig ut i vattenmiljöer. Blanda aldrig rengöringsmedel och se till att använda ventilation i slutna utrymmen. Använd INTE starka rengöringsmedel, lösningsmedel eller produkter som innehåller fosfater, klor, lösningsmedel, icke-biologiskt nedbrytbara eller oljebaserade produkter. Du kan använda specialmedel för rengöring och skydd av gummibåtar (t.ex. Star Brite, Polymarine).

**VIKTIGT:** Använd inte vax eller rengöringsmedel som innehåller alkohol eller kolväten på båtens tyg. Även om tygerna är mycket tåliga mot t.ex. olika oljor och saltvatten, kan de med tiden skadas.

#### 4.2 Reparationer

**WARNING!** Undvik allvarliga skador eller dödsfall orsakade av brand, explosion eller förgiftning. Lim och lösningsmedel som används för reparation av uppblåsbara båtar är giftiga och lättantändliga. Arbeta alltid utomhus eller i väl ventilerade utrymmen, långt från öppen eld och gnistor. Undvik att andas in ångor eller få dem på hud och i ögon genom att använda andningsskydd och skyddsutrustning.

Om du har stora skador på din båt rekommenderar vi att du kontaktar tillverkaren. Vid mindre skador kan du använda materialet i reparationssatsen. För bästa resultat bör relativ luftfuktighet vara under 60 % och temperaturen mellan 18 °C och 25 °C. Undvik direkt solljus.

Så här gör du:

- Klipp en tillräckligt stor bit för att täcka det skadade området med minst 30 mm runt om.
- Centrera lappen över skadan och markera konturerna med en blyertspenna.
- Rengör skadan och området runtom, t.ex. med aceton eller en alkoholbaserad rengöringsduk (använd inte bensin).
- Applicera två tunna limskikt med en korthårig pensel i cirkelrörelser både på baksidan av lappen och på båtens yta där lappen ska fästas. Låt första lagret torka helt (cirka 15 minuter) innan andra lagret appliceras. Andra lagret ska vara klabbigt.
- Fäst lappen på det förberedda området och tryck fast ordentligt. Använd ett slätt föremål (en sked fungerar bra) för att ta bort eventuella luftbubblor under lappen, från mitten och utåt.
- Vänta 24 timmar innan du fyller båten med luft igen.
- Vid större områden eller om lagren överlappar sömmen, kontakta tillverkaren.
- Följ tillverkarens instruktioner för reparation.

**OBS:** Stormsure-lim och liknande produkter är utmärkta och gör det enkelt att laga små läckor, även i högtrycksgolv.

**OBS:** Om någon ventil känns läckande är den troligen lös. Ventilen kan försiktigt dras åt med den svarta nyckeln i reparationslådan. Om golvet läcker, dra försiktigt åt ventilen med den svarta nyckeln i reparationslådan. Undvik att nyckeln slinter. Om detta inte hjälper, skruva loss ventilen och kontrollera att inga fibrer från drop stitch-botten fastnat mellan ventilens undre del. Klipp bort

överflödiga fibrer under ventilen. Vissa Airdeck-golvventiler är skyddade med ett nät för att hindra fibrer från att komma in.

**OBS:** Kontrollera repens fästen innan du går ut på vattnet. Repens ändrar har öglor som är gjorda genom att trycka in den spetsigt tejpade änden i repet. Om repet går upp, krymp repet så att en tunnel bildas inuti. Tryck in repet i tunneln så långt det går, tryck ut änden ur tunneln och dra tillbaka den utifrån på andra sidan (gör som en S-formad avslutning), och tryck sedan tillbaka repet i tunneln och spänn repet. Repet krymper vid drag och håller änden på plats.

**OBS:** Tyget tål hundklor bra och skadorna blir mest kosmetiska repor. Vi rekommenderar dock att du håller hundens klor korta.

**OBS:** Skölj bort sand som samlats på båtens golv och botten. Sand sliter och nöter på tyget. Kontrollera detta med jämna mellanrum, särskilt i små springor som mellan Airdeck-golvet och pontonerna.

**OBS:** Du kan använda ett heltäckningsmatta eller liknande skydd ovanpå golvet vid hårda och slitande förhållanden.

**OBS:** Ha alltid reparationslådan, årorna och pumpen med dig i båten.

### 4.3 Förvaring

**VIKTIGT:** Förvara inte båten i vattnet under lång tid för att undvika missfärgning. Båten kan slitas mot strand och stenar, vilket kan skada tyget. Lyft alltid upp båten på torr mark eller brygga. Undvik att dra båten över sand.

1. Efter användning ska båten och alla delar tvättas med mild tvål och sköljas med sötvatten. Torka alla delar innan förvaring i bärkassen. Detta hjälper till att förhindra mögel.
2. Trädelen ska kontrolleras för skador eller försämrad yta. Repor i ytan ska målas om med sjöfärgsprodukt.
3. För att båten ska se ny ut, förvara den svalt och torrt och undvik överdriven exponering för direkt solljus.
4. Båten tål frost bra, men böj inte tyget eller plastdelarna och fyll inte båten vid hård frost. Tygtemperaturens tolerans är cirka  $-30\text{ °C}$  till  $+70\text{ °C}$  enligt EN 1876-1. Båten är avsedd för användning på våren, sommaren och hösten då marken är fri från is.

---

## 5. MILJÖ

### 5.1 Bortforsling av föroreningar och avfall

Förhindra föroreningar i vattnet runt din båt. Att använda vattnet för sport innebär också att vårda den rena vattenmiljön. Avfall betyder alla typer av sopor, plast, återvinningsmaterial, mat, trä, rengöringsmedel, avlopp – kort sagt nästan allt. Vi rekommenderar att du tar med dig allt avfall för korrekt avfallshantering på land. Många områden förbjuder utsläpp av avlopp över relingen eller till och med bortforsling av användbart avfall.

### 5.2 Rekommenderade hastigheter

När du kör i hög hastighet kan det vara farligt:

- du kan skada dig själv, andra eller något i vattnet framför dig
- orsaka stora vågor bakom båten
- orsaka onödigt buller för andra vattenidrottare

### 5.3 Överdrivet buller

Buller betyder högt motorljud. Många vattenområden har bullerbegränsningar. Musik och högljutt samtal kan höras långt ute på vattnet, särskilt på natten.

## 5.4 Utsläpp av avgaser

Ökade utsläpp av avgaser (kolväten) förorenar vatten och luft. Håll din motor i gott skick och båtens skrov rent för att uppnå maximal prestanda. Mer information finns hos din återförsäljare och i motorinstruktionsboken.

---

## 6. BEGRÄNSAD GARANTI

Båtar har en garanti från inköpsdatum som täcker fabrikations- och materialfel. Garantin gäller alla komponenter som medföljer båten eller är anslutna till den.

Garantin omfattar inte normalt slitage eller skador som orsakats av:

- A. Försummelse, bristande underhåll, olycka, onormal användning eller felaktig installation eller service;
- B. Användning av tillbehör eller delar som vi inte tillverkat eller sålt;
- C. Deltagande i tävlings- eller annan konkurrensverksamhet eller förberedelser för sådan;
- D. Modifiering eller borttagning av delar.

Denna garanti täcker inte tillfälliga eller indirekta kostnader såsom: lyft-, sjösättnings-, bogserings-, transport- och förvaringsavgifter; telefon- eller hyreskostnader, olägenheter eller förlorad tid eller inkomst; eller andra indirekta skador.

Båten anses vara i gott skick om volymen är minst 70 % efter 24 timmar. Båtens sömmar ska vara intakta och felfria. Om ytans tyg är slitet så att väven syns måste det repareras.

Kunden måste ge rimlig tillgång till produkten för garantiarbete genom att leverera produkten för inspektion till tillverkaren. Om felet inte omfattas av garantin står köparen för alla transportkostnader och/eller andra relaterade kostnader för tjänsten.

Vi åtgärdar garantifel eller, om reparation inte är möjlig, särskilt för komponenter, ersätter vi med ny eller motsvarande del.

Om säljaren undersöker varan och inte finner något fel, kan säljaren ta ut en rimlig avgift för felsökning från konsumenten.

Konsumenten ska anmäla felet inom rimlig tid från det att det upptäcktes eller borde ha upptäckts. Felanmälan kan dock alltid göras inom två månader från det att felet upptäcktes eller borde ha upptäckts.

Garanti för fabrikations- och materialfel: båt 36 månader, PVC-tyger och sömmar 12 månader, plastdelar och komponenter 12 månader. Båt för professionellt eller myndighetsbruk 12 månader.

Båten är tillverkad enligt ISO/CD6185-standarden och direktiv 2013/53/EU, under övervakning av Ukrainas sjöfartsregister.

Sedan 1995 har KOLIBRI Boat Manufacturing Company varit en ledande ukrainsk båtproducent och en av de starkaste tillverkarna av små vattenfarkoster i Europa. KOLIBRI-varumärket representerar båtar och utrustning för fiske, jakt och fritid på vattnet. KOLIBRI Boat Manufacturing Company är det enda ukrainska företaget som tillverkar små vattenfarkoster med egna produktionsanläggningar där alla båtens delar, tillbehör och utrustning produceras internt. KOLIBRIs återförsäljarnätverk omfattar över trehundra officiella representanter i mer än tjugo länder världen över.

---

## 7. TEKNISKA DATA

Tillverkare: SC Kolibri LLC Ukraina

Standard: ISO/FDIS-6165

Modell: KM-390C

Max antal personer: 3

Bärförmåga: 380 kg

Max motoreffekt: 4.4 kW, 6 HP

Designklass: D

Längd: 3.9 m

Bredd: 26 Kg cm

Vikt: skrov 26 kg

Tillverkningsnummer, dvs. WIN-kod: finns på båtens motorkonsol

Ett vattenfarkost i designkategori D är avsedd att användas under förhållanden med vindstyrka upp till 4 Beaufort och en signifikant våghöjd på upp till 0,3 meter samt enstaka vågor på upp till 0,5 meter.





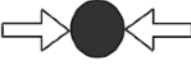
Vi förbehåller oss rätten till alla ändringar.

Kivelä Outdoor, tel: 0407284667, [myynti@kivelaoutdoor.com](mailto:myynti@kivelaoutdoor.com), [www.kivelaoutdoor.com](http://www.kivelaoutdoor.com)

Båtens tekniska skylt:




International Standard ISO/FDIS-6185

Model	<b>KM-390C</b>		<b>3</b>	+		
	<b>380</b> kg	<b>838</b>	lbs	Type	<b>II</b>	
	<b>4,4</b> kW	<b>6</b>	HP	Part	<b>1</b>	
	<b>0,25</b> bar	<b>3,62</b>	psi	CE Cat.	<b>D</b>	

KOLIBRI Boat Manufacturing Company  
 Kostya Gordienka, 4  
 Dnipro, Ukraine

Made in Ukraine  
[www.kolibriboats.com](http://www.kolibriboats.com)

## 8. Överensstämmelseförsäkringen

Multi-language template compiled by IMCI 

English version approved by RCD ADCO on June 8th, 2016

### FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE FÖR FRITIDSBÅT GÄLLANDE KONSTRUKTIONS-, TILLVERKNINGS- OCH BULLERKRAV ENLIGT DIREKTIV 2013/53/EU (Ifylls av tillverkaren eller tillverkarens utsedda representant)

Båttillverkarens namn: SC KOLIBRI LLC  
Adress: Kostya Gordienka street, bud. 4  
Stad: Dnipro Postnummer: 49064 Land: Ukraine

Den utsedda representantens namn (i förekommande fall):  
Adress:  
Stad: Postnummer: Land:

Kontrollförfarande för konstruktion och tillverkning:  A  AI  B+C  B+D  B+E  B+F  G  H  
Anmält organ vid kontroll av konstruktion och tillverkning (i förekommande fall):

Adress:  
Stad: Postnummer: Land: Identifikationsnr:

Det anmälda organets intyg/rapport<sup>1</sup>: Datum:

Kontrollförfarande för buller (i förekommande fall):  A  AI  G  H

Anmält organ vid kontroll av buller (i förekommande fall):

Adress:  
Stad: Postnummer: Land: Identifikationsnr:

Det anmälda organets intyg/rapport<sup>1</sup>: Datum:

Andra EU-direktiv som tillämpats:

BESKRIVNING AV FRITIDSBÅTEN:

Båtens identifikationsnummer: UA-KSC79242E525

Båtmärke: KOPUKKA Modell, typ eller nummer: KM-390C

Konstruktionstyp:  
 Hård  Uppblåsbar  Uppblåsbart skrov med fast botten (RIB)  Segel med area, A<sub>s</sub>: \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup>

Skrovkonfiguration:  
 Enkelskrov  Flerskrov  Människokraft  Motordrift

Skrovmaterial:  
 Aluminium, -legeringar  Fiberarmerad hårdplast  Annat, specificera: \_\_\_\_\_  
 Stål, -legeringar  Trä  Gasdriven förbränningsmotor  Elektrisk  Annat, specificera: \_\_\_\_\_

Fritidsbåtar  
Konstruktionskategorier när de beror av max personantal

Kategori	Personantal	Max last (kg)
A		
B		
C		
D	3	380

Längd L<sub>H</sub>: 3.90 m  
Bredd B<sub>H</sub>: 1.04 m  
Djupgående T: 0.10 m

Däck:  
 Huldäckad  Delvis däckad  Öppen


Huvudsakligt framdrivningsätt:  
 Segel med area, A<sub>s</sub>: \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup>  
 Människokraft  Motordrift  
 Annat, specificera: \_\_\_\_\_

Installerad motortyp:  
 Dieselmotor  Bensinmotor  
 Gasdriven förbränningsmotor  Elektrisk  Annat, specificera: \_\_\_\_\_

Kraftöverföringsprincip:  
 Utombordsmotor  Inombordsmotor med stel axel  INU  Pod-drev  Segelbåtsdrev  Annat, specificera: \_\_\_\_\_

Framdrivningssystem med integrerat avgassystem:  Ja  Nej  
Maximal rekommenderad motoreffekt: 4.4 kW  
Installerad motoreffekt: \_\_\_\_\_ kW  
Antal framdrivningsmotorer: \_\_\_\_\_ #  
Maximal rekommenderad motorvikt<sup>2</sup>: \_\_\_\_\_ kg

Denna försäkringen om överensstämmelse är utfärdad på tillverkarens eget ansvar. Jag försäkras på uppdrag av tillverkaren att nämnda fritidsbåt uppfyller kraven i Artikel 4 (1) och Bilaga I i direktiv 2013/53/EU.

Namn och befattning: Priymakov V., Director Signatur och titel:   
(identifiering av den person som är bemyndigad att skriva på för tillverkaren eller hans representant) (or an equivalent marking)

Ort och datum (dag-mån-år) för utfärdandet: 03/06/2025

<sup>1</sup> Dokumentet kan ha olika namn beroende på vilket kontrollförfarande som använts  
<sup>2</sup> Endast för båtar för utombordsmotorer

This document is under the sole responsibility of the manufacturer. The empty template was compiled and made available by the International Marine Certification Institute at www.imci.org.

Väsentliga Krav (hänvisning till relevanta artiklar i bilaga IA & IC i Direktivet)	Harmonised standards Full Application	Harmonised standards Partial application, see tech. file	Other reference documents <sup>3</sup> Full Application	Other reference documents Partial Application, see tech. file	Other proof of conformity See technical file	Ange harmoniserad + ståndard eller referens till annat regelverk (inklusive utgivningsår ex "EN ISO 8666:2002")
						<i>Endast en ifylld ruta per rad</i>
<b>Allmänna krav (2)</b>						
Huvuddata	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 8666:2020
Identifiering av vattenfarkoster (2.1)	<input checked="" type="checkbox"/>					EN ISO 10087:2019
Vattenfarkostens tillverkarskylt (2.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 6185-3:2018
Skydd mot fall överbord och hjälpmedel för att åter ta sig ombord (2.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 6185-3:2018
Synfält från huvudsaklig styrplats (2.4)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 6185-3:2018
Instruktionsbok (2.5)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 6185-3:2018
<b>Krav på integritet och skrovstyrka (3)</b>						
Skrovstyrka (3.1)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 6185-3:2018
Stabilitet och fribord (3.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 6185-3:2018
Flytkraft och flytmedel (3.3)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 6185-3:2018
Öppningar i skrov, däck och överbyggnad (3.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Inträngande vatten (3.5)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Tillverkarens rekommenderade maximala last (3.6)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 6185-3:2018
Förvaring av lifflottar (3.7)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Utrymning (3.8)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ankring, förtöjning och bogsering (3.9)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 6185-3:2018
<b>Manöveregenskaper (4)</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 6185-3:2018
<b>Motorer och motorrum (5.1)</b>						
Inombordsmotor (5.1.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ventilation (5.1.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Frliggande delar (5.1.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Utombordsmotor (5.1.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Bränslesystem (5.2)</b>						
Allmänt - bränslesystem (5.2.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Bränsletankar (5.2.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Elektriska system (5.3)</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Styrssystem (5.4)</b>						
Allmänt - styrssystem (5.4.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Nödutrustning (5.4.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Gassystem (5.5)</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Brandskydd (5.6)</b>						
Allmänt - brandskydd (5.6.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Brandskyddsutrustning (5.6.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Navigationsljus, signalfigurer och ljudsignaler (5.7)</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Avfallshantering (5.8)</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Annex I.B - Avgasutsläpp<sup>5</sup></b>						
<b>Annex I.C - Bullerkrav<sup>6</sup></b>						
Bullernivåer (I.C.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ägarens instruktionsbok (I.C.2)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 6185-3:2018

<sup>3</sup> Såsom ej harmoniserade standarder, regler, anvisningar etc

<sup>4</sup> Standarder publicerade

<sup>5</sup> Se motortillverkarens försäkran om överensstämmelse

<sup>6</sup> Bara för att slutföras för båtar med inombordsmotorer eller Aquamatic motorer utan inbyggt avgssystem